Forfatter: Rosenkrantz, Mette

Titel: BREV TIL: Gøye, Birgitte FRA: Rosenkrantz, Mette (1573-04-18)

Citation: Rosenkrantz, Mette: "BREV TIL: Gøye, Birgitte FRA: Rosenkrantz, Mette (1573-04-18)",

i *Breve til og fra Herluf Trolle og Birgitte Gjøe (1. bind*), Hos V. T Han in G & Appel., s. 599. Onlineudgave fra Danmarks Breve: https://tekster.kb.dk/text/letters-000667830-

000-shoot-L0006678300000225.pdf (tilgået 29. april 2025)

Anvendt udgave: Breve til og fra Herluf Trolle og Birgitte Gjøe (1. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre

værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at

kreditere ophavsmanden.

Læs Public Domain-erklæringen

Rosenkrantz, Mette, Breve til og fra Herluf Trolle og Birgitte Gjøe (1. bind),

18. April 1573.

Mette Rosenkrantz til Birgitte Gjøe.

Hun og Peder Oxe ere Aftenen forud komne til Vallø; han er nu rejst til Kjøbenhavn, hvorhen hun om nogle Dage vil følge ham, naar et hende paakommet Ildebefindende har fortaget sig. Hun har med Deltagelse erfaret, at Fru Birgitte er syg, og ønsker snart at høre igjen fra hende.

Kerre Berrtte och keærre neædssyskenbarn, gud vueærre meæd dig y alle dinne vuge 2. leg vuyl ffor ttyssenz kaartthed lade alld ttackssillsse bestaa och vuyl aff formue ffynnz dig huld och gieærrnne att gørre, huiz du kand vueærre ttieæntt meænd(!), deæ ttero vuist etc. Kerre Berrtte, vuil ieg dig vueænlligen icke forhaalle, deæ Peær och jeg kom hid ttil gaarren jaffttez, och dero Peær heær rætt nu aff och vuil vafftten vueærre y Køffuenhaffuen, och forttøffuer ieg herre ³ ttil paa mandag heller ttyssdag ⁴, saa atter ieg mig ttyl Køffuenhaffuen ttil Peær, om gud vuil, hand ffor syn keærre søn onne mig att ffynne hannom sund. Och hade ieg ffolltt hannom y dag, nu haffuer ieg ffaad saa ontt ffor s. 600mitt beryst, att Peær vuille icke, att ieg skulle derag eud, fførre deæ belliffuer naagde beærre. Kerre Berrtte, rætt nu som mitt berff vuor saa neær ttil skerrffude (!), kom mig din skerriffuellsse ttil haanne, huor aff jeg fformercker, att du haffuer vueærrde møgde eylle ttyl pass, syn du vuost hoss Peær och mig, huilckede du maa ttero ffor vuist mig aff alltt mitt hiarrtte ontt gør, och vuil ynske aff gud, att hand naadligen vuil sparre dig och onne dig ssenar och vuil att fforvuinnede(!). Och ssynnz mig icke raadlytt, att du derager udi lofftten, meæn att du haaller dig stelle, ttyl gud vuil deæ belliffuer beærre meæd dig. Och eær deæ mig keærtt, att du ftyck deæ barst eøl 1, ymeæn deæ bekomerre dig vuil. Der du vuest naagde annde, Peær och ieg kand bestelle dig ttyl gode, att du vuiltt lade vuoss vuide, vuille vui der ttil ffynnz god vuillig och allttid gieærrnne vuil gørre, huiz dig keærtt eær, keænne gud aller mettist, jeg dig nu och allttid leænge sund vuil haffue beffallitz. Aff Vualleø meæd hast deæn xviii dag aperyllss mdlxxiii.

Meætte Rossenkerranz egen haand.

Kerre Berrtte, nor dig steæss bod, da gør vuil och lad Peær och mig vuide, huor deæ begiftuer syg meæd din sygdom, din ssundhed att hørre, maa du ttero, for vuist voss keærtt eær etc.

Udskrift ²: Erlliig, welbiurdiige frue Birgitte Gøie, min kierre nessoskinndbarnn och besønnderllige guode wenn, gannske wennligenn tiillsch ¹.

Egenhænd. Orig. med Spor af Segl i Rigsark., Adelsbreve XLIX. 162.

s. 601

s. 602